

23 сентября 1982 года

Дни Горького в Грузии

ИЗУЧАЯ ТВОРЧЕСТВО ВЕЛИКОГО ПИСАТЕЛЯ

М. Горький всегда был тесно связан с грузинской общественностью, а его творческая деятельность с первых же шагов получила большой отклик в Грузии. У нас в республике изучается наследие великого писателя, пишутся статьи, исследования, книги. Они касаются различных сторон связей М. Горького с Грузией, различны по глубине разработки темы, по масштабам. Назовем имена некоторых исследователей: С. Хундадзе, Л. Асатиани, А. Николадзе, В. Шадури, В. Имедадзе, Б. Пирадов, Г. Гвенетадзе, Г. Цицишвили, З. Тухарели и другие. Целый ряд исследований работ был опубликован к столетию со дня рождения великого пролетарского писателя. Некоторые из них заслуживают особого внимания.

Начнем с работ библиографического характера. Указатель, составленный Н. Аккерманом (1968), и работа Г. Какнашвили о М. Горьком в Грузии (1969) стали подспорьем для всех, кто работает в области грузинского горьковедения. Эти указатели следует отнести к достижениям грузинского литературоведения, правда, нужно сказать и о том, что не все работы нашли в них отражение.

Произведения М. Горького изучаются в 5-х, 6-х, 7-х, 8-х и 10-х классах грузинских школ. Ряд работ методического характера, в частности, труды А. Немсадзе дают картину того, какие воспитательные и образовательные задачи школы решаются на их основе. Несколько раз издавались материалы — высказывания, письма и произведения писателя о Грузии и грузинах. Еще в 1958 году подобный сборник издал В. Шадури, в 1968 году — Г. Бебутов.

Отметим несколько работ Б. Пирадова. В своей книге «На рубеже» (1975 г.) автор подробно воссоздал первый период творчества великого художника слова. На основе большого архивного, других материалов Б. Пирадов рассматривает значение для писателя его связей с Грузией в канун 1905 года.

Говоря об изучении взаимоотношений М. Горького с Грузией, необходимо, прежде всего, иметь в виду работы двух видных грузинских горьковедов — профессора Г. Гвенетадзе и члена корреспондента АН Грузии Г. Цицишвили.

Начиная с книги «Максим Горький и грузинская литературная мысль начала XX века», изданной в Тбилиси в 1961 году, и кончая книгой «М. Горький и духовное единение народов», вышедшей в Москве в 1977 году, Г. Гвенетадзе создал ряд работ о грузинских связях М. Горького. Труды ученого являются результатом многолетних размышлений, основываются на многочисленных материалах, среди которых немало малоизвестных и неизвестных. Касаются они личности и творческой деятельности писателя с 1891 года до последних дней жизни.

Тематика работ Г. Гвенетадзе весьма обширна. Он анализирует связи М. Горького с грузинской общественностью, прослеживает, как рос интерес писателя к

грузинской культуре. Широко рассматривает ученый грузинские мотивы в творчестве писателя, воссоздает творческую историю произведений, историю их публикаций. Наконец, Г. Гвенетадзе говорит об оценке произведений М. Горького грузинской общественностью. Одно из достоинств работ ученого в том, что каждую интересующую его тему он начинает изучать заново, от первоисточников. При данном подходе у него была возможность уточнить некоторые факты, пересмотреть устоявшиеся мнения. Несомненно, работы Г. Гвенетадзе — явление примечательное в грузинском литературоведении, шаг вперед грузинского горьковедения.

Наконец, скажем об изучении взаимосвязей Горького с Грузией Г. Цицишвили, который создал ряд работ, вошедших в монографию «Грузинская общественность и Максим Горький» (1969, на грузинском языке). На основе широкого и разнообразного материала, известных, малоизвестных и вновь выявленных данных ученый освещает сложные и многогранные взаимоотношения писателя с грузинским народом и его культурой до революции. Эти взаимоотношения, возникшие еще до Октября, знаменовали собой появление нового типа культурных связей, основанных на равноправии и взаимоуважении, пронизанных передовыми социальными идеями.

В центре внимания грузинского ученого ряд вопросов: пребывание М. Горького в Грузии, его взаимоотношения с нашей общественностью, оценка творчества писателя в грузинской критике и публицистике, постановка пьес писателя на нашей сцене, первые переводы произведений М. Горького. Создается широкая картина связей великого пролетарского писателя с грузинским народом. Даже при наличии тематических совпадений с исследованиями предшественников ученый идет своим путем, находит для аргументации новые данные.

Удачно скомпонованная, содержащая большое количество фактов, книга Г. Цицишвили может служить ориентиром для работы в области грузинского горьковедения. Она — пример поисков самостоятельных путей в науке, неустанных поисков материалов. Освещение проблем доказательно, на их основе сделаны обоснованные и дальновидные выводы, имеющие значение в изучении взаимоотношений двух братских народов и в наши дни. Это первое фундаментальное исследование на грузинском языке о связях М. Горького с Грузией до Октября стало явлением в грузинском горьковедении.

Все вышесказанное свидетельствует о том, что интерес к М. Горькому, его творчеству в нашей республике — явление постоянное. И сейчас мы с полным правом можем говорить о новом этапе изучения темы «М. Горький и Грузия».

Однако, у нас изучаются и другие аспекты жизни и творчества писателя. Можно назвать труды Г. Цицишвили, Г. Гвенетадзе, другие



работы, и, прежде всего, следует сказать о монографии профессора Г. Гиголова «Драматургия М. Горького 1902—1906 гг. в современной ей критике и публицистике», изданной в Тбилиси в 1975 году. Автор рассматривает его пьесы периода первой русской революции на богатом фактическом материале русской и отчасти грузинской критики, показывает литературно-критическую борьбу вокруг них, говорит об их воздействии на общественную мысль начала XX века.

Наконец, следует сказать еще об одном пути пропаганды творчества М. Горького в Грузии — переводах его произведений на грузинский язык. Конечно, писателя читают и в оригинале, но перевод доводит М. Горького до самых отдаленных уголков республики. И здесь следует упомянуть о большом успехе грузинских переводчиков, литературоведов — издании двенадцатитомного собрания сочинений М. Горького на грузинском языке. Это культурное событие огромной важности!

Таковы краткие данные об изучении жизни и творчества М. Горького в Грузии. Творчество писателя относится к тем вечным и неисчерпаемым явлениям, о которых каждая эпоха должна сказать свое слово. Поэтому будем ждать новых работ о великом русском писателе, его связях с нашей республикой.

Д. ТУХАРЕЛИ,
доктор филологических наук, профессор
Тбилисского государственного университета.

98